ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, ΕΥΡΑΤΟΜ) ἀριθ. 372/82 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 15ης Φεβρουαρίου 1982

περί προσαρμογῆς τῶν ἀποδοχῶν καί τῶν συντάξεων τῶν ὑπαλλήλων καί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων καθώς καί τῶν συντελεστῶν ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζονται ἐπί τῶν ἀποδοχῶν καί συντάξεων αὐτῶν

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως ἑνιαίου Συμβουλίου καί ἑνιαίας Ἐπιτροπῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων,

τό πρωτόκολλο περί προνομίων καί ἀσυλιῶν τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, καί ἰδίως τό ἄρθρο 13,

τόν κανονισμό περί τῆς ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως τῶν ὑπαλλήλων τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων καί τοῦ καθεστῶτος πού ἐφαρμόζεται ἐπί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ τῶν Κοινοτήτων αὐτῶν, ὅπως καθορίστηκαν ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ, Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ) ἀριθ. 259/68 [1] καί τροποποιήθηκαν τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΚΑΧ, ΕΟΚ, Εὐρατόμ) ἀριθ. 371/82 [2], καί ἰδίως τά ἄρθρα 63, 64, 65 καί 82 τοῦ ἐν λόγω κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως, καθώς καί τό ἄρθρο 20 πρῶτο ἐδάφιο καί τό ἄρθρο 64 τοῦ ἐν λόγω καθεστῶτος,

τήν πρόταση τῆς Ἐπιτροπῆς περί προσαρμογῆς τῶν ἀποδοχῶν καί συντάξεων τῶν ὑπαλλήλων καί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι μέ τήν ἀπόφαση 81/1061/Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ [3], τό Συμβούλιο καθόρισε τή μέθοδο ὑπολογισμοῦ γιά τήν περιοδική ἐξέταση τοῦ ἐπιπέδου τῶν ἀποδοχῶν τῶν ὑπαλλήλων καί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ τῶν Κοινοτήτων γιά τήν περίοδο Ἰουλίου 1980 ἕως Ἰουλίου 1981·

ὅτι κρίθηκε σκόπιμο, μετά ἀπό ἐξέταση τῶν ἀποδοχῶν τῶν ὑπαλλήλων καί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ, ἡ ὁποία διεξήχθη βάσει τῆς ἐκθέσεως πού συνέταξε ἡ Ἐπιτροπή, νά γίνει προσαρμογή τῶν ἀποδοχῶν καί συντάξεων τῶν ὑπαλλήλων καί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ τῶν Κοινοτήτων, λαμβάνοντας ὑπόψη τήν ἐτήσια ἐξέταση 1981,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

Ἀπό 1ης Ἰουλίου 1981:

α) στό ἄρθρο 66 τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως, ὁ πίνακας τῶν μηνιαίων βασικῶν ἀποδοχῶν ἀντικαθίσταται ἀπό τόν ἑξῆς πίνακα:

(1) ΕΕ ἀριθ. L 56 τῆς 4. 3. 1968, σ. 1.
(2) Βλέπε σ. 8 τῆς παρούσας Ἐπίσημης Ἐφημερίδας.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 386 τῆς 31. 12. 1981, σ. 6.

Βαθμός	Βαθμίδα							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	227 923	239 956	251 989	264 022	276 055	288 088		
A 2	202 423	213 904	225 385	236 866	248 347	259 828		
A 3 / LA 3	167 880	177 924	187 968	198 012	208 056	218 100	228 144	238 188
A 4 / LA 4	141 257	149 097	156 937	164 777	172 617	180 457	188 297	196 137
A 5 / LA 5	116 775	123 598	130 421	137 244	144 067	150 890	157 713	164 536
A 6 / LA 6	101 128	106 560	111 992	117 424	122 856	128 288	133 720	139 152
A 7 / LA 7	87 234	91 506	95 778	100 050	104 322	108 594		
A 8 / LA 8	77 311	80 373						
B 1	101 128	106 560	111 992	117 424	122 856	128 288	133 720	139 152
B 2	87 808	91 856	95 904	99 952	104 000	108 048	112 096	116 144
B 3	73 863	77 234	80 605	83 976	87 347	90 718	94 089	97 460
B 4	64 068	66 992	69 916	72 840	75 764	78 688	81 612	84 536
B 5	57 410	59 778	62 146	64 514				
C 1	65 317	67 898	70 479	73 060	75 641	78 222	80 803	83 384
C 2	56 991	59 356	61 721	64 086	66 451	68 816	71 181	73 546
C 3	53 259	55 283	57 307	59 331	61 355	63 379	65 403	67 427
C 4	48 229	50 133	52 037	53 941	55 845	57 749	59 653	61 557
C 5	44 589	46 356	48 123	49 890				
D 1	50 207	52 347	54 487	56 627	58 767	60 907	63 047	65 187
D 2	45 900	47 799	49 698	51 597	53 496	55 395	57 294	59 193
D 3	42 767	44 553	46 339	48 125	49 911	51 697	53 483	55 269
D 4	40 380	41 950	43 520	45 090				

β) — στό ἄρθρο 67 παράγραφος 1 ὑπό α τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως καί στό ἄρθρο 1 παράγραφος 1 τοῦ παραρτήματός του VII, τό ποσό τῶν 3 382 βελγικῶν φράγκων ἀντικαθίσταται ἀπό τό ποσό τῶν 3 568 βελγικῶν φράγκων,

— στό ἄρθρο 67 παράγραφος 1 ὑπό β τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως καί στό ἄρθρο 2 παράγραφος 1 τοῦ παραρτήματός του VII, τό ποσό τῶν 4 356 βελγικῶν φράγκων ἀντικαθίσταται ἀπό τό ποσό τῶν 4 596 βελγικῶν φράγκων,

— στό ἄρθρο 69 δεύτερη πρόταση τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως καί στό ἄρθρο 4 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ παραρτήματός του VII, τό ποσό τῶν 7 781 βελγικῶν φράγκων ἀντικαθίσταται ἀπό τό ποσό τῶν 8 209 βελγικῶν φράγκων,

— στό ἄρθρο 3 πρῶτο ἐδάφιο τοῦ παραρτήματος VII τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως, τό ποσό τῶν 3 891 βελγικῶν φράγκων ἀντικαθίσταται ἀπό τό ποσό τῶν 4 105 βελγικῶν φράγκων.

Ἄρθρο 2

Ἀπό 1ης Ἰουλίου 1981:

α) στό ἄρθρο 20 τοῦ καθεστῶτος πού ἐφαρμόζεται στούς λοιπούς ὑπαλλήλους, ὁ πίνακας τῶν βασικῶν μηνιαίων ἀποδοχῶν ἀντικαθίσταται ἀπό τόν ἑξῆς πίνακα:

Βαθμός	Βαθμίδα							
	1	2	3	4	5	6	7	8
A 1	227 923	239 956	251 989	264 022	276 055	288 088		
A 2	202 423	213 904	225 385	236 866	248 347	259 828		
A 3 / LA 3	167 880	177 924	187 968	198 012	208 056	218 100	228 144	238 188
A 4 / LA 4	141 257	149 097	156 937	164 777	172 617	180 457	188 297	196 137
A 5 / LA 5	116 775	123 598	130 421	137 244	144 067	150 890	157 713	164 536
A 6 / LA 6	101 128	106 560	111 992	117 424	122 856	128 288	133 720	139 152
A 7 / LA 7	87 234	91 506	95 778	100 050	104 322	108 594		
A 8 / LA 8	77 311	80 373						
B 1	101 128	106 560	111 992	117 424	122 856	128 288	133 720	139 152
B 2	87 808	91 856	95 904	99 952	104 000	108 048	112 096	116 144
B 3	73 863	77 234	80 605	83 976	87 347	90 718	94 089	97 460
B 4	64 068	66 992	69 916	72 840	75 764	78 688	81 612	84 536
B 5	57 410	59 778	62 146	64 514				
C 1	62 426	64 883	67 340	69 797	72 254	74 711	77 168	79 625
C 2	54 498	56 749	59 000	61 251	63 502	65 753	68 004	70 255
C 3	50 978	52 904	54 830	56 756	58 682	60 608	62 534	64 460
C 4	46 235	48 040	49 845	51 650	53 455	55 260	57 065	58 870
C 5	42 606	44 354	46 102	47 850				
D 1	48 124	50 148	52 172	54 196	56 220	58 244	60 268	62 292
D 2	44 017	45 820	47 623	49 426	51 229	53 032	54 835	56 638
D 3	41 040	42 736	44 432	46 128	47 824	49 520	51 216	52 912
D 4	38 762	40 249	41 736	43 223				

β) στό ἄρθρο 63 τοῦ καθεστῶτος πού ἐφαρμόζεται στούς λοιπούς ὑπαλλήλους, ὁ πίνακας τῶν μηνιαίων βασικῶν ἀποδοχῶν ἀντικαθίσταται ἀπό τόν ἑξῆς πίνακα:

Κατηγορία	Ὁμάδα	Τάξη			
		1	2	3	4
A	I	109 021	122 264	135 507	148 750
	II	79 471	87 121	94 771	102 421
	III	66 906	69 864	72 822	75 780
B	IV	64 330	70 535	76 740	82 945
	V	50 767	54 057	57 347	60 637
C	VI	48 343	51 117	53 891	56 665
	VII	43 300	44 786	46 272	47 758
D	VIII	39 270	41 435	43 600	45 765
	IX	37 800	38 326	38 852	39 378

Ἄρθρο 3

Ἀπό 1ης Ἰουλίου 1981, τό ποσό τῆς κατ' ἀποκοπή ἀποζημιώσεως πού προβλέπεται στό ἄρθρο 4α τοῦ παραρτήματος VII τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως ὁρίζεται σέ:

— 2 142 βελγικά φράγκα τό μήνα γιά τούς μονίμους ὑπαλλήλους τῶν βαθμῶν C 4 ἤ C 5,

— 3 283 βελγικά φράγκα τό μήνα γιά τούς μονίμους ὑπαλλήλους τῶν βαθμῶν C 1, C 2 ἤ C 3.

Ἄρθρο 4

1. Οἱ συντάξεις πού χορηγοῦνται ἀπό 1ης Ἰουλίου 1981 ὑπολογίζονται ἀπό τῆς ἡμερομηνίας αὐτῆς γιά τούς μονίμους καί γιά τούς ἐκτάκτους ὑπαλλήλους, ἐξαιρέσει τῶν ἐκτάκτων ὑπαλλήλων τῶν ἀναφερομένων στό ἄρθρο 2 ὑπό δ τοῦ καθεστῶτος πού ἐφαρμόζεται στό λοιπό προσωπικό, βάσει τοῦ πίνακα τῶν μηνιαίων ἀποδοχῶν οἱ ὁποῖες προβλέπονται στό ἄρθρο 66 τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως, ὅπως αὐτό τροποποιήθηκε ἀπό τό ἄρθρο 1 ὑπό α τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

2. Οἱ συντάξεις πού χορηγοῦνται ἀπό 1ης 'Ιουλίου 1981 ὑπολογίζονται ἀπό τῆς ἡμερομηνίας αὐτῆς, γιά τούς ἐκτάκτους ὑπαλλήλους πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 ὑπό δ τοῦ καθεστῶτος πού ἐφαρμόζεται στό λοιπό προσωπικό, βάσει τοῦ πίνακα μηνιαίων ἀποδοχῶν οἱ ὁποῖες προβλέπονται στό ἄρθρο 20 τοῦ ἐν λόγω καθεστῶτος, ὅπως αὐτό τροποποιήθηκε ἀπό τό ἄρθρο 2 ὑπό α τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

'Αρθρο 5

'Από 1ης 'Ιουλίου 1981, ἡ ἡμερομηνία «1η 'Ιουλίου 1980» πού ἐμφαίνεται στό ἄρθρο 63 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως ἀντικαθίσταται ἀπό τήν ἡμερομηνία «1η 'Ιουλίου 1981».

'Αρθρο 6

1. 'Από 1ης Μαΐου 1981, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς οἱ ἐφαρμοζόμενοι στίς ἀποδοχές τῶν ὑπαλλήλων καί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ πού ὑπηρετοῦν σέ μία ἀπό τίς κατωτέρω χῶρες διαμορφώνονται ὡς ἑξῆς:

Τουρκία	99,0
Γιουγκοσλαβία	122,6
Αἴγυπτος	154,0 (1)
'Ισραήλ	223,3

2. 'Από 16ης Μαΐου 1981, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς οἱ ἐφαρμοζόμενοι στίς ἀποδοχές τῶν ὑπαλλήλων καί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ πού ὑπηρετοῦν σέ μία ἀπό τίς κατωτέρω χῶρες διαμορφώνονται ὡς ἑξῆς:

Δανία	118,3
'Ελλάς	94,4
'Ιρλανδία	86,0
'Ιταλία	91,5
Πορτογαλία	81,7
Ταϋλάνδη	136,2
Μαρόκο	132,4
'Ιορδανία	159,0

3. 'Από 1ης 'Ιουλίου 1981, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς οἱ ἐφαρμοζόμενοι στίς ἀποδοχές τῶν ὑπαλλήλων καί τοῦ λοιποῦ προσωπικοῦ πού ὑπηρετοῦν σέ μία ἀπό τίς κατωτέρω χῶρες διαμορφώνονται ὡς ἑξῆς:

Βέλγιο	100,0
Δανία	111,5
Γερμανία	99,5
Γαλλία	101,5
'Ελλάς	90,5
'Ιρλανδία	79,7
'Ιταλία	83,6
Λουξεμβοῦργο	100,0
Κάτω Χῶρες	96,7
'Ηνωμένο Βασίλειο	100,1
'Ελβετία	124,5
'Ηνωμένες Πολιτεῖες (Νέα 'Υόρκη)	155,1
'Ηνωμένες Πολιτεῖες (Οὐάσιγκτον)	143,4
Καναδάς	123,0
'Ιαπωνία	177,0
Τουρκία	89,5
'Ισπανία	101,8
Πορτογαλία	81,2
Βενεζουέλα	187,1
Αὐστρία	106,3
Ταϋλάνδη	171,4
Χιλή	193,2
Αὐστραλία	146,5
Γιουγκοσλαβία	114,0
'Αλγερία	158,7 (1)
Μαρόκο	118,8
Τυνησία	110,3
Αἴγυπτος	206,1 (1)
Συρία	113,5
'Ιορδανία	178,6
Λίβανος	144,2 (1)
'Ισραήλ	121,5

4. 'Από 16ης Μαΐου 1981, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς οἱ ἐφαρμοζόμενοι στή σύνταξη, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 82 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως, εἶναι ἐκεῖνοι πού προβλέπονται κατωτέρω γιά τίς χῶρες ὅπου οἱ δικαιοῦχοι συντάξεως δηλώνουν ὅτι ἔχουν κατοικία:

'Ιρλανδία	86,0
'Ιταλία	91,5

5. 'Από 1ης 'Ιουλίου 1981, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς οἱ ἐφαρμοζόμενοι στή σύνταξη, σύμφωνα μέ τό ἄρθρο 82 παράγραφος 1 δεύτερο ἐδάφιο τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως, εἶναι ἐκεῖνοι πού προβλέπονται κατωτέρω γιά τίς χῶρες ὅπου οἱ δικαιοῦχοι συντάξεως δηλώνουν ὅτι ἔχουν κατοικία:

Βέλγιο	100,0
Δανία	111,5
Γαλλία	101,5
Γερμανία	99,5
'Ελλάς	90,5
'Ιρλανδία	79,7
'Ιταλία	83,6
Λουξεμβοῦργο	100,0
Κάτω Χῶρες	96,7
'Ηνωμένο Βασίλειο	100,1

Ἄν ὁ δικαιοῦχος τῆς συντάξεως δηλώσει τόπο κατοικίας σέ χώρα ἄλλη ἀπό αὐτές πού ἀναφέρονται ἀνωτέρω, συντελεστής ἀναπροσαρμογῆς πού ἐφαρμόζεται στή σύνταξη εἶναι ἐκεῖνος ὁ ὁποῖος καθορίζεται γιά τό Βέλγιο.

'Αρθρο 7

1. 'Από 16ης Μαΐου 1981, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς οἱ ἐφαρμοζόμενοι στή σύνταξη καί στίς ἀποζημιώσεις τῶν προσώπων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ, Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ) ἀριθ. 160/80 (2) καί τά ὁποῖα ἔχουν δηλώσει τόπο κατοικίας στήν 'Ιρλανδία ἤ στήν 'Ιταλία καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

'Ιρλανδία	87,0
'Ιταλία	104,0

(1) Προσωρινός ἀριθμός.

(2) ΕΕ ἀριθ. L 20 τῆς 26. 1. 1980, σ. 1.

2. Ἀπό 1ης Ἰουλίου 1981, οἱ συντελεστές ἀναπροσαρμογῆς οἱ ἐφαρμοζόμενοι στή σύνταξη καί στίς ἀποζημιώσεις τῶν προσώπων πού ἀναφέρονται στό ἄρθρο 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ, Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ) ἀριθ. 160/80 καθορίζονται ὡς ἑξῆς:

Βέλγιο	107,1
Δανία	132,7
Γαλλία	115,1
Γερμανία	102,4
Ἰρλανδία	87,0
Ἰταλία	104,0
Λουξεμβοῦργο	107,1
Κάτω Χῶρες	103,1
Ἡνωμένο Βασίλειο	86,8

Ἂν ὁ δικαιοῦχος τῆς συντάξεως δηλώσει τόπο κατοικίας σέ χώρα ἄλλη ἀπό αὐτές πού ἀναφέρονται ἀνωτέρω, ὁ συντελεστής ἀναπροσαρμογῆς ὁ ἐφαρμοζόμενος στή σύνταξη εἶναι ἐκεῖνος πού ὁρίζεται γιά τό Βέλγιο.

Ἄρθρο 8

Ἀπό 1ης Ἰουλίου 1981, ὁ πίνακας πού ἐμφαίνεται στό ἄρθρο 10 παράγραφος 1 τοῦ παραρτήματος VII τοῦ κανονισμοῦ ὑπηρεσιακῆς καταστάσεως ἀντικαθίσταται ἀπό τόν ἀκόλουθο πίνακα:

	Γιά τόν ὑπάλληλο πού δικαιοῦται ἐπιδόματος στέγης		Γιά τόν ὑπάλληλο πού δέν δικαιοῦται ἐπιδόματος στέγης	
	Ἀπό τήν 1η ὡς τήν 15η ἡμέρα	Ἀπό τήν 16η ἡμέρα καί ἑξῆς	Ἀπό τήν 1η ὡς τήν 15η ἡμέρα	Ἀπό τήν 16η ἡμέρα καί ἑξῆς
	Βελγικά φράγκα ἀνά ἡμέρα τοῦ ἡμερολογιακοῦ ἔτους			
Α 1 ἕως Α 3 καί LA 3	1 392	655	957	549
Α 4 ἕως Α 8 καί LA 4 ἕως LA 8 καί κατηγορία Β	1 350	612	915	478
Λοιποί βαθμοί	1 225	572	788	395

Ἄρθρο 9

Ἀπό 1ης Ἰουλίου 1981, τά ποσά τῶν 5 883, 9 708 καί 13 238 βελγικῶν φράγκων τῶν ἀποζημιώσεων γιά συνεχεῖς ἤ ἐκ περιτροπῆς ὑπηρεσίες, πού προβλέπονται στό ἄρθρο 12 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ, Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ) ἀριθ. 161/80 [1], ἀντικαθίστανται ἀντίστοιχα ἀπό τά ποσά τῶν 6 207, 10 242 καί 13 966 βελγικῶν φράγκων.

Ἄρθρο 10

Ἀπό 1ης Ἰουλίου 1981, στά ποσά πού ἀναγράφονται στό ἄρθρο 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ, Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ) ἀριθ. 260/68 [2], ἐφαρμόζεται ὁ συντελεστής 2,165116

Ἀπό 1ης Ἰουλίου 1981, στά ποσά πού ἀναγράφονται στό ἄρθρο 4 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ, Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ) ἀριθ. 260/68 ἐφαρμόζεται ὁ συντελεστής 1,132395 γιά τά πρόσωπα στά ὁποῖα ἐφαρμόζεται τό ἄρθρο 2 τοῦ κανονισμοῦ (ΕΟΚ, Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ) ἀριθ. 160/80.

Ἄρθρο 11

Ἀπό 1ης Ἰουλίου 1981, καταργοῦνται οἱ κανονισμοί (Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) ἀριθ. 1974/81 [3] καί (Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ) ἀριθ. 3017/81 [4].

Ἄρθρο 12

Ὁ παρών κανονισμός ἀρχίζει νά ἰσχύει τήν ἑπομένη τῆς δημοσιεύσεώς του στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων.*

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 15 Φεβρουαρίου 1982.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

P. de KEERSMAEKER

(1) ΕΕ ἀριθ. L 20 τῆς 26. 1. 1980, σ. 5.
(2) ΕΕ ἀριθ. L 56 τῆς 4. 3. 1968, σ. 8.
(3) ΕΕ ἀριθ. L 193 τῆς 16. 7. 1981, σ. 1.
(4) ΕΕ ἀριθ. L 302 τῆς 23. 10. 1981, σ. 1.